

يأتي هذا

الدليل ضمن إطار المبادرات الهادفة إلى حماية ضحايا الاتجار بالبشر، ضمن «الإجراء المُحدّد: تقديم الخدمات لضحايا الاتجار بالبشر من مواطني الدول الثالثة»، والذي تنفذه المنظمة الدولية للهجرة - بعثة اليونان (IOM)، بالتعاون مع الأمانة العامة للأشخاص الضعفاء والحماية المؤسسية (GSVIP) التابعة لوزارة الهجرة واللجوء (MoMA)، وبدعم كامل من المركز الوطني للتضامن الاجتماعي، في سياق آلية الإحالة الوطنية لحماية ضحايا الاتجار بالبشر (NRM). يأتي هذا الإجراء ضمن "برنامج اليونان - صندوق اللجوء والهجرة والاندماج 2021-2027"، وهو ممّول بشكل مشترك من الاتحاد الأوروبي.



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Vulnerable Persons &
Institutional Protection



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Migration Policy
Managing Authority for Migration & Home Affairs Funds



Co-funded by
the European Union



هل أنت دون 18
عامًا وتحتاج إلى
المساعدة؟

اتصل على الرقم 15107 مجانًا، أو عبر الهاتف، أو
WhatsApp، أو Viber على الرقم
+306942773030 (آلية الاستجابة الوطنية
للطوارئ)
اتصل على الرقم 1056 (الخط الوطني للأطفال
SOS، تديره منظمة "إبتسامة الطفل")
اتصل على الرقم 1107 (EKKA)

هل ترغب في الإبلاغ عن
حالة استغلال أو تحرش في
مكان العمل؟

اتصل على الرقم 1555 من الاثنين إلى الجمعة،
من الساعة 9 صباحًا حتى 3 مساءً (تفتيش
العمل)
اتصل على الرقم 1109 (خط A21)

(Ar) العربية
(Bg) Български
(Bn) বাংলা
(El) Ελληνικά
(En) English
(Ro) Română
(Uk) Українська
(Ur) اردو

على الموقع الخاص
بتفتيش العمل، يمكنك
العثور على مزيد من
المعلومات حول الاتجار
بالبشر باللغات التالية:



للحصول على الاستشارات القانونية والدعم، وللاستفادة من
المساعدة القانونية المجانية، يمكنك أيضًا التواصل مع إحدى
المنظمات المدرجة هنا.





نقاط الاتصال الرئيسية

يمكنك الاطلاع على المعلومات أولاً، ومن ثم، اتخاذ القرار بشأن الخطوات التي ترغب في القيام بها وتوقيت تنفيذها. لن يجبرك أحد على القيام بأي شيء لا ترغب فيه.

إذا كنت قد تعرّضت لأي من المواقف المذكورة أعلاه، فإن القانون اليوناني يكفل لك الحقوق الأساسية التالية:

هل أنت في خطر؟ هل أنت بحاجة فورية إلى الحماية؟

اتصل أو أرسل رسالة نصية على الرقم 100
توجّه إلى أقرب مركز شرطة لديك

هل تشعر بالخوف وترغب في الحصول على معلومات أو طلب المساعدة؟

اتصل على الرقم 1109 (خط A21)
اتصل على الرقم 197 (المركز الوطني للتضامن الاجتماعي)

هل تتعرّض للإساءة و/أو الاستغلال أو التهديد، وليس لديك مكان للإقامة؟

اتصل على الرقم 1159 (خط A21)

هل أنت امرأة وتعرضت لأي شكل من أشكال العنف؟

يمكنك الاتصال على الرقم 15900 (خط الطوارئ SOS المخصّص للنساء الضحايا للعنف)

إذا كنت امرأة ضحية للعنف أو الجرائم الجنسية أو التحرش الجنسي وتحتاجين إلى دعم نفسي واجتماعي مجاني ومعلومات واستشارات ومساعدة قانونية، يمكنك العثور على مزيد من المعلومات هنا.



الحصول على الدعم النفسي والرعاية الطبية اللازمة



المطالبة بمعاقة الشخص الذي ألحق بك الضرر من خلال تقديم شكوى لدى الشرطة أو مكتب النائب العام



الحصول على محامٍ مجاناً إذا كنت غير قادر على تحمل أتعابه (المساعدة القانونية)



الحصول على تصريح إقامة في ظروف معيّنة بصفتك ضحية جريمة أو اتجار بالبشر



إمكانية مرافقة شخص تثق به، سواء من الأصدقاء أو أفراد العائلة، عند حضورك أمام الشرطة أو مكتب النائب العام والمحاكم



الحق في الحصول على مترجم بلغة تفهمها



ترجمة جميع مستندات قضيتك إلى لغة تفهمها



البقاء على اطلاع دائم بتطورات قضيتك والإجراءات المتخذة ضد الشخص الذي أضّر بك



الحصول على تعويض عن الأضرار التي لحقت بك وعن الأجور التي لم تدفع لك



ستقوم الشرطة أو النيابة العامة والسلطات القضائية بإطلاعك بشكل مفصل على حقوقك عند حضورك للشهادة حول الحادثة التي تخصك.





سيلفي، تبلغ من العمر 28 عامًا من الكامبيرون، أرملة، تعرّضت للاستغلال الجنسي في تركيا.

كنت أعيش مع زوجي في الكامبيرون، في قرية تقع على الحدود مع تشاد. في يوم من الأيام، تعرّضت القرية لهجوم من رجال جماعة بوكو حرام. قُتل زوجي، وتعرّضت للاعتداء الجنسي. عندما استيقظت في صباح اليوم التالي، وجدت أن القرية بأكملها قد تم إحراقها. أخبرتني صديقة لي أنها تعرف سيدة يمكنها مساعدتنا على الانتقال إلى تركيا. أخذت منا تأشيرتنا واستقبلتنا في المطار في تركيا، ثم نقلتنا إلى منزل واحتفظت بجميع مستنداتنا الشخصية. في نفس اليوم، أحضرت رجلًا وأجبرتني على ممارسة الجنس معه، وكانت تُحضر ثلاثة أو أربعة رجال آخرين كل يوم. كان المنزل الذي أقمت فيه كبيرًا، وتعيش فيه فتيات أخريات أيضًا تحت نفس الظروف. تمكّن أحد العملاء من مساعدتنا على الهرب، ويُعتقد أنه دفع للحراس مقابل ذلك. أخذنا إلى مدينة إزمير، ومن هناك استقللنا قاربًا إلى اليونان. تكفل هذا الرجل بدفع تكاليف الحافلة إلى إزمير وأجرة القارب بالكامل.

عدنان، يبلغ من العمر 22 عامًا ومن باكستان، كان يعمل في الحقول في ظروف مزرية وتحت إشراف رجال مسلحين.

كنت أعيش بالقرب من كراتشي مع عائلتي، وكانت ظروف المعيشة هناك صعبة للغاية، ومن ثمّ، رغبت في السفر إلى أوروبا لكسب المال. كنت أتعلم العمل بسرعة، فأنا شاب قوي. كانت الرحلة في غاية الصعوبة. عند وصولي إلى اليونان مع آخرين من بلدي، علمنا أننا سنعمل في الزراعة. تم نقلنا جميعًا في مؤخرة شاحنة ضيقة، ولم تكن هناك أي مساحة تقريبًا، وكدنا نختنق من شدة الخوف. عندما وصلنا إلى وجهتنا، جمعونا في مكان واحد، وصادروا مستندات سفرنا وهواتفنا المحمولة. كنا نعمل في الحقول بين المحاصيل منذ الصباح الباكر وحتى وقت متأخر من الليل، ثم نعود إلى مكان خالٍ من أي تجهيزات، وننام على الأرض، ولم تُعط لنا سوى حصة واحدة من الطعام يوميًا. لم يكن هناك أي مرحاض خاص. أخبرونا أنه إذا حاولنا المغادرة، فسيتم قتلنا. كان الرجل الذي يشرف علينا مسلحًا بسلاح ناري. تمكّن أحد رفاقي من الهروب، وعندما اكتشف الرجل الذي يشرف علينا ذلك، بدأ بضربنا لإجبارنا على الكشف عن مكانه. لحسن الحظ، وصلت الشرطة في نفس اليوم وأنقذتنا.

قد يشعر عدنان بالخوف الشديد

"أخشى أن يلحق بي أو بعائلتي الأذى على يد المهربين، أو أن تعتقلني الشرطة بسبب عدم امتلاك مستندات قانونية، أو لامتلاك مستندات مزيفة، أو لأن المهربين أجبروني على ارتكاب أفعال مخالفة للقانون".



هل تعرّضت للإكراه على القيام بفعل جنسي، سواء تحت التهديد، أو بسبب دين مستحق للمهرب، أو لأنك شعرت بأنه لا يمكنك رفض ذلك؟

هل تحفظوا على مستندات سفرك؟ هل لديك القدرة على مغادرة مكان عملك في أي وقت تشاء أو حينما تقتضي الحاجة؟

هل أنت على دراية بحقوقك؟



غالبًا ما يهين المهربون ظروفًا تجعلك تشعر بأنك محاصر، بحيث لا يبقى أمامك سوى الموافقة على ما يطلبونه، مثل الانخراط في ممارسات الدعارة. مثل هذا النوع من الاتفاقيات غير قانوني، ولا ينبغي لك أن تتحمل أي شعور بالمسؤولية تجاه الوضع الذي وجدت نفسك فيه.

غالبًا ما يزعم المهربون أنهم سيحتفظون بمستندات سفرك لحمايتها من الضياع، لكن في الحقيقة، يقومون بذلك كوسيلة للسيطرة عليك وتقييد حريتك. يريدون التأكد من عدم قدرتك على الفرار، إذ يعتمدون على خوفك من اعتقال الشرطة بسبب عدم امتلاكك لأي مستندات رسمية.

: يأتي العديد من المهاجرين واللاجئين من دول تعاني معدلات فقر مرتفعة وأجور منخفضة جدًا. لذلك، قد يبدو العمل في أوروبا بأجر منخفض وظروف عمل صعبة الخيار الوحيد المتاح لهم. ومع ذلك، يجب أن تعلم أن حقوق العمال (بما في ذلك الحد الأدنى للأجور)، تنطبق على جميع العمال في اليونان بصرف النظر عن أصولهم. لك الحق في أن تكون على علم بحقوقك وأن تطالب بها.

هل تعرّضت لأعمال عنف أو استغلال؟

هل قدّم لك الأشخاص الذين ساعدوك على مغادرة بلدك وعودًا بتأمين وظيفة في اليونان أو تحسين ظروف حياتك المعيشية؟

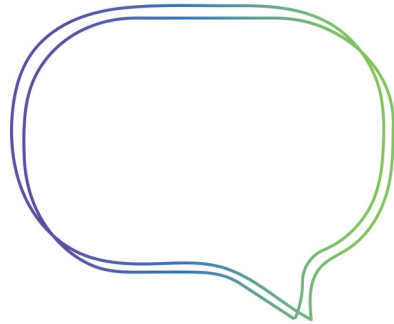
هل ساعدك أحد الأشخاص على مغادرة بلدك مجانًا (دون أي مقابل) أم طلب منك مبلغًا من المال مقابل ذلك؟



ج: تقدّم الدولة اليونانية المساعدة والحماية لأي شخص يقع ضحية للعنف و/أو الاستغلال.

غالبًا ما يقدّم المهربون وعودًا وهمية، ويواجه الأشخاص الذين يفرّون من بلدانهم الواقع المرير مباشرة بعد وصولهم إلى اليونان.

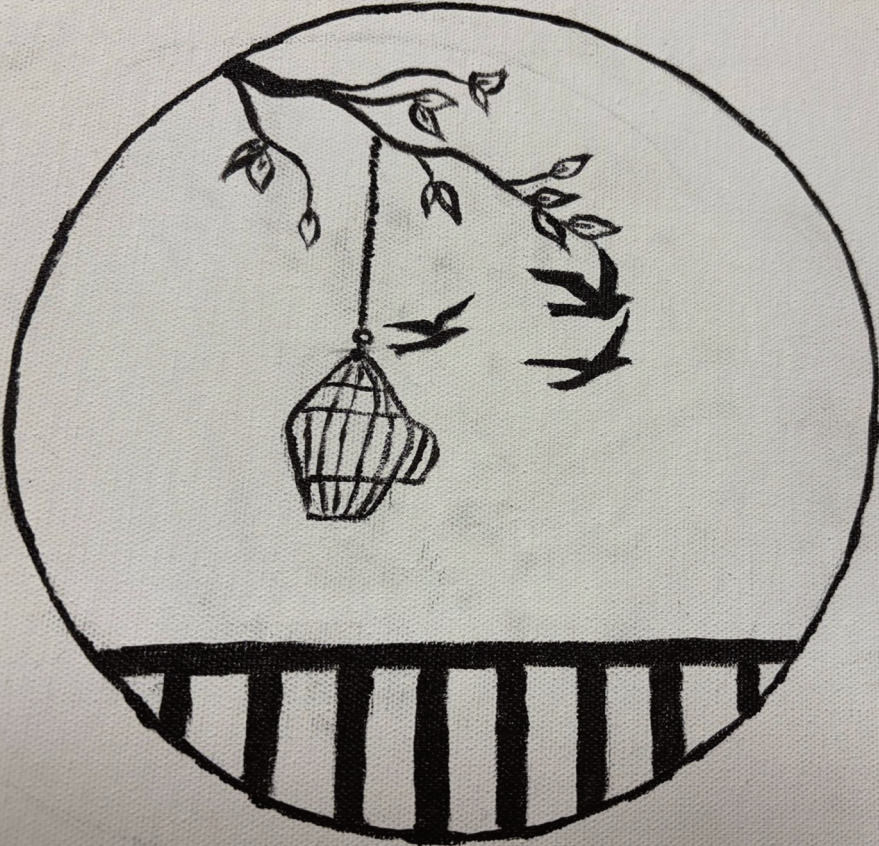
: قد لا يطلب المهربون ووكلاؤهم المال في البداية. قد يكون أول شخص يعرض عليك "فرصة" لحياة أفضل أو وظيفة أو دراسة في أوروبا مصدر ثقة. في نهاية المطاف، قد تكتشف أن عليك دينًا كبيرًا يجب سداذه، ويقوم المهربون بإجبارك على العمل أو الانخراط في ممارسات الدعارة، مع حجب أجرك، أو إبقائك محتجزًا وابتزازك لدفع المال لمواصلة نقلك إلى أماكن أخرى.



دليل

حول حقوق ضحايا
الاتجار بالبشر

الدولة تسانديك
. تعرّف على حقوقك



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Vulnerable Persons &
Institutional Protection



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Migration & Asylum
General Secretariat for Migration Policy
Managing Authority for Migration & Home Affairs Funds



Co-funded by
the European Union

